



APTIJ

Asociación Profesional de
Traductores e Intérpretes
Judiciales y Jurados

Curso: «Técnicas de interpretación»

«La interpretación en la Admón. de Justicia: técnicas de interpretación consecutiva y bilateral»

Breve CV de los profesores del curso.

D. Mustapha Taïbi es el Director del Departamento de Lenguas, Traducción e Interpretación de la Universidad de Western Sydney (Australia). Es miembro del **Comité Regional de NAATI (entidad de acreditación de intérpretes y traductores en Australia)**. Además de su universidad actual, ha impartido clases en varias universidades españolas (Universidad de Alcalá, Universidad Autónoma de Madrid y Universidad de Granada), centrándose sobre traducción e interpretación en los servicios públicos y comunicación intercultural. Ha publicado dos libros, uno de los cuales trata sobre la traducción e interpretación en los servicios públicos, así como un gran número de artículos y capítulos. Entre sus publicaciones recientes destacan un capítulo sobre traducción en los servicios públicos publicado en el *Oxford Handbook of Translation Studies*, un artículo sobre la interpretación en el juicio del 11 M, publicado en *Interpreting*, y otro sobre el caso de Taysir Aloni, publicado en *Translation & Interpreting*. **En 2005 formó parte del profesorado responsable del curso de actualización profesional de los intérpretes judiciales de plantilla de la Comunidad de Madrid.** Cuenta igualmente con una dilatada trayectoria profesional, tanto en España como en Australia, **como traductor e intérprete en los servicios públicos.**